



P R E M I U M

FR Notice de Montage  
NL Installatie handleiding  
ES Instrucciones de montaje  
PT Instruções de montagem  
IT Istruzioni di montaggio  
RO Instrucțiuni de montare  
PL Instrukcja montażu  
RU Инструкции по установке



PKW



GEPRÜFT  
ON-N 2009 107

Conforme à l'arrêté du 18 juillet 1985



Vérifier que le véhicule est chainable | Controleer of het voertuig geschikt is voor sneeuwkettingen  
Verificar que el vehículo puede utilizar cadenas | Verificar que o veículo pode utilizar correntes  
Verificare che il veicolo sia catenabile | Verificati dacă vehiculul dumneavoastră suportă lanțuri  
Upewnij się, że dozwolony jest montaż łańcuchów w pojeździe | Убедитесь, что цепи могут  
быть установлена на автомобиль



# 1

FR **Conseils de sécurité** | NL **Veiligheidstips** | ES **Consejos de seguridad**  
 PT **Conselhos de segurança** | IT **Consigli di sicurezza** | RO **Sfaturi de securitate**  
 PL **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa** | RU **Меры предосторожности**



Positionner le véhicule de préférence sur une route plane.

Légère côte possible.

Ne jamais positionner votre voiture en descente.

Couper votre moteur.

Plaats het voertuig bij voorkeur op een vlakke weg.

Lichte daling mogelijk.

Plaats nooit uw wagen in een daling.

Schakel de motor uit.

Situar el vehículo, preferentemente, sobre una carretera sin inclinación.

Puede existir una pequeña inclinación.

No situar jamás su vehículo en bajada.

Parar el motor.

Colocar o veículo de preferência numa estrada sem inclinação.

Poderá existir uma pequena inclinação.

Não colocar numa descida.

Desligar o motor.

Posizionare il veicolo preferibilmente su una strada pianeggiante.

Leggera pendenza possibile.

Non posizionare mai la vostra auto in discesa.

Fermate il motore.

Pozitionati vehiculul pe un teren plat.

Posibil usor in panta.

Niciodata nu pozitionati vehiculul dumneavoastra cu fata spre panta.

Opriti motorul.

Ustaw pojazd najlepiej na płaskiej powierzchni.

Możliwe niewielkie wzesienie.

Nigdy nie należy umieszczać Twojego samochodu w dół.

Wyłącz silnik.

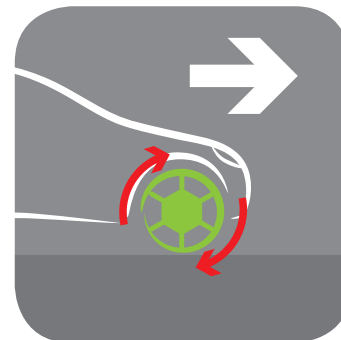
По возможности расположите автомобиль на плоской поверхности.

Допустим незначительный уклон.

Никогда не размещайте автомобиль на спуске

Заглушите двигатель.





Tirer le frein à main et enclencher la première vitesse.

Mettre un gilet et un triangle de signalisation.

Vérifier que le véhicule est chaînable.

Les chaînes doivent être installées sur les roues motrices du véhicule.

Trek de handrem aan en schakel in eerste versnelling.

Plaats een vest en gevarendriekhoek.

Controleer of het voertuig geschikt is voor sneeuwkettingen.

De kettingen moeten geïnstalleerd worden op de aandrijfwielen van het voertuig.

Poner el freno de mano y la primera velocidad.

Ponerse un chaleco de seguridad y colocar un triángulo de averías.

Verificar que el vehículo puede utilizar cadenas.

Las cadenas se deben instalar sobre las ruedas motrices del vehículo.

Activar o travão de mão e colocar em 1ª mudança.

Vestir o colete de segurança e colocar o triângulo.

Verificar que o veículo pode utilizar correntes.

Instalar as correntes nas rodas motrizes.

Tirate il freno a mano e inserite la prima marcia.

Mettete un gilet e un triangolo di segnalazione.

Verificare che il veicolo sia catenabile.

Le catene devono essere installate sulle ruote motrici del veicolo.

Trageți frana de mana și cuplați prima viteză.

Puneti-va o vestă și un triunghi de semnalizare.

Verificați dacă vehiculul dumneavoastră suportă lanțuri.

Lanțurile trebuie să se instaleze pe roțile motrice ale vehiculului.

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć pierwszy bieg.

Umieścić trójkąt ostrzegawczy i włożyć kamizelkę.

Upewnij się, że dozwolony jest montaż łańcuchów w pojeździe.

Łańcuchy muszą być zainstalowane na koła napędowe pojazdu.

Стойночный тормоз и первую передачу.

Наденьте световозвращающий жилет и выставите сигнальный треугольник.

Убедитесь, что цепи могут быть установлена на автомобиль.

Цепи должны устанавливаться на ведущие оси.



**35**  
km/h maxi



## FR Adaptation de la chaîne à votre taille de pneumatique | NL Pas uw ketting aan met uw PT Regule a corrente à medida do pneu | IT Regolare la catena in base alla dimensione del PL Dostosowanie łańcuchów do rozmiaru opon | RU Адаптация цепей под типоразмер Ва

**Conseil :** effectuer l'adaptation de la chaîne à votre pneumatique à votre domicile avant votre départ.

**a)** Relevez le numéro de la chaîne que vous avez acheté ainsi que la taille de vos pneumatiques sur votre véhicule.

**b)** Reportez-vous au tableau d'affectation ci-après :

> Votre taille de pneumatique est celle qui figure dans une cellule bleutée, vous n'avez pas d'adaptation à faire, passer à l'étape 3 "Instructions de montage".

> Votre taille de pneumatique n'est pas dans une cellule bleutée, vous devez adapter votre chaîne neige. Relevez le chiffre dans la troisième colonne du tableau (symbole ❄️).

**Ce chiffre correspond au nombre de ronds plastique bleus à retirer sur chacune des chaînes en utilisant les outils fournis.**

**Tip :** maak de aanpassing van de ketting op uw band aan uw huis voor u vertrekt.

**a)** Verhoog het nummer van de ketting dat u heeft gekocht en ook de grootte van uw banden op uw voertuig.

**b)** Raadpleeg het tabel van de affectatie hieronder :

> U Jouw bandenmaat bevindt in de blauwe cel, dan hoeft u geen aanpassing te doen, ga naar stap 3, "Installatie-instructies".

> U bandenmaat zit niet in een blauwe cel, dan moet u uw sneeuwkettingen aanpassen. Verhoog de cijfers in de 3e kolom in de tabel (❄️). **Dit cijfer komt overeen met het aantal ronde blauwe plasticen dat u moet weghalen op elke ketting door gebruik van het bijgeleverde gereedschap.**

**Consejo :** efectuar la adaptación de la cadena a la medida de su neumático en su domicilio antes de comenzar el viaje.

**a)** Busque el número de la cadena que ha comprado y la medida de sus neumáticos en el vehículo.

**b)** Consulte en la tabla de aplicaciones :

> Su medida de neumático figura en una celda azulada, no debe realizar ninguna adaptación, pasar a la etapa 3 "Instrucciones de montaje".

> Su medida de neumático no está en una celda azulada, se debe adaptar la cadena de nieve. Busque la cifra que se indica en la tercera columna de la tabla (❄️). **Esta cifra corresponde al número de círculos de plástico que se deben de retirar en cada una de las cadenas, utilizando las herramientas suministradas.**

**Conselho :** Efectue a regulação da corrente no seu domicílio antes de viajar.

**a)** Verifique o número da corrente que comprou e a medida dos pneus do veículo.

**b)** Consulte a tabela de aplicações :

> Se a medida do pneu está numa das células azuladas, não deverá realizar adaptação e passe para a 3ª etapa "Instruções de montagem".

> Se a medida do pneu não está numa das células azuladas, deverá realizar a adaptação da corrente. Procure o número que está indicado na coluna da tabela (❄️).

**Este número corresponde ao número de círculos de plástico que se devem retirar em cada uma das correntes, utilizando as ferramentas para o efeito.**

**Consiglio :** effettuare la regolazione della catena sul vostro pneumatico a casa, prima della partenza.

**a)** Rilevate il numero della catena che avete acquistato e la dimensioni degli pneumatici sul vostro veicolo.

**b)** Fate riferimento alla tabella di applicazione seguente :

> Se la dimensione del vostro pneumatico si trova tra quelle nelle celle azzurre, non dovete fare alcuna regolazione. Passate alla tappa 3 "Istruzioni di montaggio".

> Se la dimensione del vostro pneumatico non si trova in una cella azzurra, dovete regolare la catena da neve. Segnatevi il numero che vedete nella terza colonna della tabella (❄️). **Questo numero corrisponde al numero di tondini di plastica blu da togliere su ciascuna catena, usando gli attrezzi forniti.**

**Sfat :** efectuați adaptarea lantului pe anvelopele dumneavoastră, la domiciliu înainte de a pleca de acasă.

**a)** Notati numărul lantului pe care l-ați achiziționat cât și dimensiunea anvelopelor vehiculului dumneavoastră.

**b)** Respectați tabelul de mai jos :

> Dacă dimensiunea anvelopei dumneavoastră se găsește în celula cu albastru, nu trebuie să adaptați nimic, treceți la etapa 3 "Instrucțiuni de montare".

> Dacă dimensiunea anvelopei dumneavoastră nu se găsește în celula cu albastru, trebuie să faceți adaptarea pentru lantul de zapada. Referiți-vă la cifra din a treia coloană a tabelului (❄️). **Această cifră corespunde numărului de zale albastre din plastic care trebuie scoase de pe fiecare lant utilizând sculele furnizate.**

**Wskazówka :** należy sprawdzić łańcuchy na oponach przed wyjazdem.

**a)** Sprawdź numer łańcucha, który został zakupiony i z rozmiarem opon w twoim samochodzie.

**b)** Patrz tabela przydziału poniżej :

> Twój rozmiar opon znajduje się w niebieskiej komórce, przejdź do kroku 3, "Instrukcja instalacji".

> Twój rozmiar opon nie jest w niebieskiej komórce, trzeba dostosować łańcuch śniegowy. Weź numer z trzeciej kolumny tabeli (❄️). **Ta liczba odpowiada liczbie oczek do dostosowania za pomocą dostarczonych narzędzi.**

**Рекомендации :** произвести адаптацию цепей к Вашему автомобилю перед началом использования.



**a)** Сверьте каталожный номер приобретенных цепей и типоразмер шин на Вашем автомобиле.



**b)** Следуйте таблице применяемости :



> Если типоразмер Ваших шин выделен синим, нет необходимости производить примерку, переходите к этапу 3 "Инструкция по установке".

> Если типоразмер Ваших шин выделен синим, необходимо адаптировать цепи (❄️). **В третьей колонке указано количество необходимых вам синих пластиковых кругов для установки каждой цепи.**

et uw bandenmaat | ES Adaptación de la cadena a su medida de neumático  
 ne del pneumatico | RO Adaptarea lantului la dimensiunea anvelopelor dumneavoastra  
 ep Ваших шин

N°		
<b>1</b>	145/70-13	0
	155/65-13	0
	165/65-13	-2
<b>2</b>	155/70-13	0
	155/65-14	-4
	175/50-15	-4
	175/65-13	-4
<b>3</b>	165/70-13	0
	185/55-14	0
	145/80-13	0
	175/60-14	-1
<b>4</b>	165/65-14	-3
	195/55-14	0
	185/65-13	0
	175/55-15	0
<b>5</b>	175/70-13	-1
	195/50-15	-4
	155/70-14	0
	155/80-13	0
<b>6</b>	185/60-14	0
	195/45-16	-3
	165/70-14	-4
<b>7</b>	175/65-14	0
	185/55-15	-1
	175/70-14	-1
	195/50-16	-2
	185/60-15	-2
	195/70-13	-2
	175/65-15	-3
	185/55-16	-3
	195/65-14	-3
	195/60-15	-4
175/60-16	-4	
<b>8</b>	185/70-14	-4
	205/40-17	0
	215/50-15	-1
	215/45-16	-1
	215/40-17	-2
	225/50-15	-2
	205/55-15	-2
	205/50-16	-3
	215/60-14	-3
	205/45-17	-4
<b>9</b>	185/65-15	0
	195/55-16	-1
	215/50-16	-1
	205/65-14	-1
	185/80-13	-1
	215/45-17	-2
	225/60-14	-2
	205/60-15	-2
	225/55-15	-2
	195/70-14	-2
225/50-16	-3	
175/80-14	-3	
<b>10</b>	205/55-16	0
	195/65-15	-1
	225/45-17	-1
	205/50-17	-1
	225/40-18	-1
	215/60-15	-2
	195/60-16	-2
	205/70-14	-2
	215/55-16	-2
	235/45-17	-2
<b>11</b>	205/65-15	0
	215/50-17	0
	185/80-14	0
	215/45-18	0
<b>12</b>	225/60-15	0
	205/60-16	-1
	225/55-16	0
	195/70-15	0
	225/50-17	0
	205/55-17	0
	225/45-18	-1
	195/65-16	-1
	215/65-15	-1
	215/60-16	-2
215/55-17	-3	
205/65-16	-3	
225/65-15	-3	
225/60-16	-3	
<b>13</b>	225/55-17	0
	215/65-16	-1
	235/60-16	-1
<b>14</b>	225/55-17	0

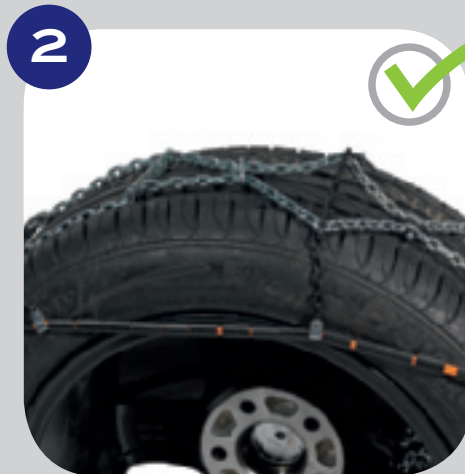
N°		
<b>7</b>	185/65-14	0
	195/55-15	-1
	175/70-14	-1
	195/50-16	-2
	185/60-15	-2
	195/70-13	-2
	175/65-15	-3
	185/55-16	-3
	195/65-14	-3
	195/60-15	-4
175/60-16	-4	
<b>8</b>	185/70-14	-4
	205/40-17	0
	215/50-15	-1
	215/45-16	-1
	215/40-17	-2
	225/50-15	-2
	205/55-15	-2
	205/50-16	-3
	215/60-14	-3
	205/45-17	-4
<b>9</b>	185/65-15	0
	195/55-16	-1
	215/50-16	-1
	205/65-14	-1
	185/80-13	-1
	215/45-17	-2
	225/60-14	-2
	205/60-15	-2
	225/55-15	-2
	195/70-14	-2
225/50-16	-3	
175/80-14	-3	

N°		
<b>10</b>	205/55-16	0
	195/65-15	-1
	225/45-17	-1
	205/50-17	-1
	225/40-18	-1
	215/60-15	-2
	195/60-16	-2
	205/70-14	-2
	215/55-16	-2
	235/45-17	-2
<b>11</b>	205/65-15	0
	215/50-17	0
	185/80-14	0
	215/45-18	0
<b>12</b>	225/60-15	0
	205/60-16	-1
	225/55-16	0
	195/70-15	0
	225/50-17	0
	205/55-17	0
	225/45-18	-1
	195/65-16	-1
	215/65-15	-1
	215/60-16	-2
215/55-17	-3	
205/65-16	-3	
225/65-15	-3	
225/60-16	-3	
<b>13</b>	225/55-17	0
	215/65-16	-1
	235/60-16	-1
<b>14</b>	225/55-17	0



# 3

FR Instructions de montage | NL Installatie-instructies | ES Instrucciones de montaje  
PT Instruções de montagem | IT Istruzioni di montaggio | RO Instrucțiuni de montare  
PL Instrukcja instalacji | RU Инструкция по установке





# 4

FR Démontage | NL Demonderen | ES Desmontaje  
PT Desmontagem | IT Smontaggio | RO Demontare  
PL Demontaż | RU Демонтаж

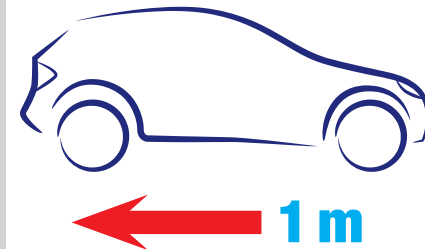
1



2



3



**FR** Rincer à l'eau clair et faire sécher avant de ranger.

**NL** Afspoelen met schoon water en laten drogen voor het opbergen

**ES** Limpiar las cadenas de nieve con agua y secarlas antes de su almacenaje.

**PT** Limpar as correntes de neve com água e secar antes de guardar.

**IT** Sciacquate con acqua pulita e fate asciugare prima di sistemare.

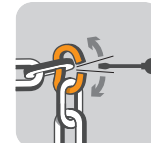
**RO** Spalati cu apa curata si lasati sa se usuce inainte de depozitare.

**PL** Spłukać czystą wodą i osuszyć przed przechowywaniem.

**RU** Промыть чистой водой и высушить



1



2



3



4



5



- Vérifier que votre véhicule est chainable dans le carnet technique de votre véhicule.
  - Vérifier que l'adaptation de votre chaîne avec votre pneumatique (étape 2) a bien été réalisée avant de monter la chaîne (étape 3).
  - Utilisez une veste fluorescente de sécurité pour effectuer le montage sur votre véhicule.
  - Assurez-vous que votre chaîne neige soit compatible avec les pneus montés sur votre véhicule.
  - Vérifiez que vous avez bien monté les chaînes neige sur les roues motrices de votre véhicule.
- Le comportement routier de votre véhicule équipé de chaînes neige est modifié négativement particulièrement sur sol sec, conduisez en toute prudence sur routes enneigées ou déneigées. Anticipez vos freinages et vos accélérations.
- Avant de démarrer avec les chaînes neiges installées, vérifiez que l'élastique arrière ne rentre pas en contact avec des parties fixes sur la voiture (amortisseur, étrier de frein...)
  - Vérifiez au bout de 100 mètres que le centrage de la chaîne neige est effectué correctement.
  - Ne pas dépasser une vitesse de 35km/h avec votre véhicule équipé des chaînes neige.
  - Evitez, autant que possible, de faire patiner vos roues et modérez vos accélérations et freinages.
  - Si vous constatez une usure importante sur certains maillons acier des chaînes et que vous jugez cette usure supérieure à 50% par rapport à l'épaisseur d'un maillon neuf, n'utilisez plus les chaînes neige et remplacez les dans les plus brefs délais.
  - Comme tout dispositif anti dérapant, ce produit est soumis à usure. En cas de forte usure, le produit peut ne plus être aussi résistant et efficace qu'à l'origine.
  - En cas de casse, vous pouvez réparer provisoirement votre chaîne neige en utilisant le maillon de réparation fourni et prévu à cet effet (P2). Arrivé à votre destination final, il faut obligatoirement remplacer les chaînes neiges
  - La partie textile de la chaîne ne doit jamais se trouver sur la bande de roulement pendant le roulage car elle s'endommagerait rapidement rendant la chaîne hors service après quelques mètres.
  - Entretien : Rincer les chaînes neige à l'eau claire et les sécher avant de les ranger.

- Controleer of het voertuig geschikt is voor sneeuwkettingen door in het onderhoudsboekje te kijken van het voertuig
- Controleer of de aanpassing van uw ketting op uw band (stap 2) goed is uitgevoerd alvorens de ketting de plaatsen (stap 3).
- Gebruik een fluorescerend veiligheidsvest om de installatie op uw voertuig uit te voeren.
- Zorg ervoor dat uw ketting compatibel is met de winterbanden op uw voertuig
- Controleer dat u de sneeuwkettingen goed heeft geplaatst op de aandrijfwielen van uw voertuig.

Het rijgedrag van uw voertuig met sneeuwkettingen is vooral negatief veranderd op een droge baan, rij voorzichtig op wegen met of zonder sneeuw. Anticipeer uw remmen en uw versnellingen.

- Voor het starten met de geïnstalleerde sneeuwkettingen, controleer dat de achterste elastiek niet in aanraking komt met de vaste delen van het voertuig (schokdemper, remklauw, ...)
- Controleer na 100 meter of het midden van de sneeuwketting juist is
- Niet voorbij de 35km/u rijden met uw voertuig dat voorzien is van sneeuwkettingen
- Vermijd, indien mogelijk, dat uw wielen spinnen en pas uw versnelling en remmen aan
- Indien u overmatige slijtage ziet op zekere ijzere schakels van de kettingen en u denkt dat dit meer dan 50% is ten opzichte van de dikte van een nieuwe schakel, gebruik dan niet meer deze sneeuwkettingen en vervang ze zo snel mogelijk.
- Zoals elk anti-slip apparaat, kan dit product onder slijtage lijden. In geval van zware slijtage, kan dit product niet meer zo sterk en effectief zijn als het originele.
- In geval van breuk, kan u de sneeuwketting tijdelijk herstellen met behulp van de reparatieschakel dat erbij geleverd is en voorzien is voor dit doel (P2). Aangekomen op uw eindbestemming, bent u verplicht de sneeuwkettingen te vervangen.
- Het textielgedeelte van de ketting mag zich nooit bevinden op het loopvlak tijdens het rijden omdat deze snel beschadigd kunnen zijn en de ketting niet meer gebruikt kan worden na enkele meters.
- Onderhoud: spoel de sneeuwkettingen af met schoon water en laat ze drogen voordat u ze opbergt.

# 5

## ES Consejos de uso | PT Conselhos de utilização IT Consigli d'uso | RO Sfaturi de utilizare

- Verificar que el vehículo puede utilizar cadenas en el manual de usuario.
- Verificar que la adaptación de la cadena con su vehículo (etapa 2) se ha realizado correctamente antes de montar la cadena (etapa 3).
- Utilizar un chaleco de seguridad reflectante para realizar el montaje en el vehículo.
- Asegúrese que su cadena de nieve sea compatible con los neumáticos de su vehículo.
- Verificar que se ha montado la cadena de nieve correctamente sobre las ruedas motrices de su vehículo.  
El comportamiento del vehículo equipado con cadenas de nieve se modifica negativamente, particularmente sobre el suelo seco, conduzca con prudencia. Anticipe frenadas y aceleraciones.
- Antes de circular con las cadenas de nieve instaladas, verificar que el elástico trasero no entra en contacto con partes fijas del vehículo (amortiguador, pinza de freno...)
- Verificar después de 100 metros que el centrado de la cadena de nieve se ha realizado correctamente.
- No sobrepasar la velocidad de 50 km/h con las cadenas de nieve instaladas en el vehículo.
- Evitar, en la medida de lo posible, hacer patinar los neumáticos y modere las aceleraciones y frenazos.
- Si aparece un desgaste importante en varios eslabones de acero de la cadena y esta es superior al 50% del espesor del eslabón nuevo, no utilizar las cadenas de nieve y reemplazarlas lo antes posible.
- Como todo dispositivo anti derrapante, este producto está sometido a desgaste. En caso de un gran desgaste, el producto no será igual de resistente y eficaz que en su origen.
- En caso de rotura, la cadena se puede reparar provisionalmente utilizando el eslabón de reparación suministrado y previsto a tal efecto (🔧). Una vez en destino, es necesario reemplazar las cadenas de nieve.
- La parte textil de la cadena no debe nunca situarse en la banda de rodamiento durante la circulación ya que se dañará rápidamente, dejando la cadena inservible en unos pocos metros.
- Mantenimiento: Limpiar las cadenas de nieve con agua y secarlas antes de su almacenaje.

- Verificar que o veículo pode utilizar correntes.
- Verificar que a adaptação da corrente ao pneu está bem efectuada (etapa 2) antes de montar a corrente (etapa 3).
- Utilizar um colete de segurança reflector para realizar a montagem.
- Assegure-se que a corrente de neve é compatível com os pneus do veículo.
- Verifique se montou correctamente as correntes nas rodas motrizes. A utilização deste produto influencia o comportamento do veículo, particularmente em solo seco, conduza com prudência e evite acelerações ou travagens bruscas.
- Antes de circular verifique que o elástico traseiro não entra em contacto com as partes fixas dos veículo (amortecedor, travões...)
- Verificar após 100 metros que a corrente está bem centrada.
- Não ultrapassar os 50 km/h com as correntes neve instaladas.
- Evitar, na medida do possível patinagens e modere as acelerações e travagens.
- Caso note um desgaste elevado em algum elemento de metal e este é superior a 50% da espessura de um novo, não deverá usar as correntes e deverá proceder à sua substituição.
- Como qualquer dispositivo anti derrapante este produto está sujeito a desgaste. Em caso de desgaste excessivo o produto não terá a mesma resistência e eficácia.
- Em caso de quebra a corrente poderá ser temporariamente reparada utilizando um elo de reparação incluído e previsto para o efeito (🔧). Mas chegando ao destino deverá substituir a corrente.
- A parte textil nunca deverá estar situada na banda de rolamento durante a circulação pois irá danificar-se rapidamente deixando a corrente inutilizável em poucos metros.
- Manutenção: Limpar as correntes de neve com água e secar antes de guardar.

- Verificare che il vostro veicolo sia catenabile nel libretto di uso e manutenzione del vostro veicolo.
  - Verificate che la regolazione della vostra catena sul vostro pneumatico (tappa 2) sia stata ben realizzata prima di montare la catena (tappa 3).
  - Utilizzate una giacca fluorescente per effettuare il montaggio sul vostro veicolo.
  - Assicuratevi che la vostra catena da neve sia compatibile con gli pneumatici montati sul vostro veicolo.
  - Verificate di aver montato correttamente le catene da neve sulle ruote motrici del vostro veicolo.
- Il comportamento su strada del vostro veicolo dotato di catene da neve si modifica negativamente, in particolare su suolo asciutto. Guidate con estrema prudenza su strada innevate o non innevate. Anticipate frenate e accelerazioni.
- Prima di partire con le catene da neve installate, verificate che l'elastico posteriore non entri in contatto con parti fisse dell'auto (ammortizzatore, staffa del freno....)
  - Verificate dopo 100 metri che il centraggio della catena da neve sia effettuato correttamente.
  - Non superare una velocità di 35km/h a con il vostro veicolo dotato di catene da neve.
  - Evitate, per quanto possibile, di far scivolare le vostre ruote e moderate accelerazioni e frenate.
  - Se notate un'usura importante su alcune maglie in acciaio e pensate che superi il 50% rispetto allo spessore di una maglia nuova, non utilizzate più le catene da neve e sostituitele il prima possibile.
  - Come tutti i prodotti antiscivolo, questo prodotto è sottoposto ad usura. In caso di forte usura, il prodotto può non essere più resistente ed efficace come in origine.
  - In caso di rottura, potete riparare provvisoriamente la vostra catena da neve usando la maglia di riparazione fornita e prevista a questo scopo (🔧). Arrivati alla vostra destinazione finale, occorre obbligatoriamente sostituire le catene da neve.
  - La parte in tessuto della catena non deve mai trovarsi sulla banda di rotolamento durante la marcia perchè si danneggerebbe rapidamente rendendo la catena inutilizzabile dopo qualche metro.
  - Manutenzione : Sciacquare le catene da neve con acqua pulita e farle asciugare prima di sistemarle.


- Verificati in cartea vehiculului daca acesta suporta lanturi.
  - Verificati ca adaptarea lantului cu anvelopele (etapa 2) sa fie foarte bine facuta inainte de a monta lantul (etapa 3).
  - Utilizati o vesta reflectorizanta de securitate pentru a efectua montajul pe vehicul.
  - Asigurati-va ca lanturile de zapada sunt compatibile cu anvelopele montate pe vehiculul dumneavoastra.
  - Verificati ca ati montat bine lanturile de zapada pe rotile motrice ale vehiculului.
- Manevrabilitatea vehiculului dumneavoastra este modificata in mod negativ pe solul uscat, conduceti cu mare grija atat pe drumurile inzapezite cat si pe drumurile fara zapada. Mariti distanta de franare si de accelerare.
- Inainte de a demara cu lanturile de zapada instalate, verificati ca elasticul din spate sa nu intre in contact cu partile fixate pe vehicul (amortizoare), etrier de frana...)
  - Dupa 100 de metri verificati daca centrarea lanturilor de zapada a fost facuta in mod corespunzator.
  - Nu depasiti viteza de 35km/h atunci cand vehiculul dumneavoastra este echipat cu lanturi de zapada.
  - Evitati, pe cat mai mult posibil, sa faceti rotile sa patineze si moderati accelerarile.
  - In cazul in care constatati o uzura importanta pe anumite zale din otel, in cazul in care constatati ca aceasta uzura este mai mare de 50% in raport cu grosimea unei zale noi, nu mai utilizati lanturile de zapada si inlocuiti-le cat mai repede posibil.
  - Ca orice alt dispozitiv antiderapant, acest produs este supus uzurii. In cazul unei uzuri puternice, produsul nu mai poate fi la fel de eficace si de rezistent ca si originalul.
  - In caz de rupere, puteti repara provizoriu lantul de zapada utilizand o za de reparatie furnizat si prevazut in acest scop (🔧). Odata ajuns la destinatia dumneavoastra, trebuie obligatoriu sa inlocuiti lanturile de zapada.
  - Partea textila a lanturilor nu trebuie niciodata sa se afle pe banda de rulare in timpul deplasarii, deoarece se va deteriora rapid facand lantul nefolosibil dupa doar cativa metri.
  - Intretinere: Spalati lanturile de zapada cu apa curata si lasati-le sa se usuce inainte de depozitare.


# 5

## PL Wskazówki dotyczące użytkowania RU СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Sprawdź, czy dozwolony jest montaż łańcuchów w pojeździe w książce serwisowania pojazdu.
- Sprawdź czy adaptacja łańcucha z oponą (etap 2) została poprawnie przeprowadzona przed instalacją łańcucha (krok 3).
- Użyj odłbaskowej kamizelki, aby zakończyć instalację w samochodzie.
- Upewnij się, że łańcuch jest zgodny z oponami w samochodzie.
- Sprawdź, czy są zamontowane łańcuchy śniegowe na koła napędowe pojazdu.

Założenie łańcuchów śniegowych może wpływać na zachowanie pojazdu na drodze zwłaszcza na suchej ziemi, zachowaj ostrożność na zaśnieżonych lub odśnieżonych drogach. Dostosuj hamowanie i przyspieszenie.

- Przed ruszeniem zainstalowanymi łańcuchami śniegowymi, upewnij się, że tylna sprężyna nie styka się z nieruchomymi częściami w samochodzie ( amortyzatory, zacisk hamulca .... )
- Sprawdź po 100 metrach czy łańcuch jest założony prawidłowo .
- Nie należy przekraczać prędkości 35 kilometrów na godzinę z założonymi łańcuchami śniegowymi w samochodzie .
- Unikaj, jeśli to możliwe ślizgania kół, przyspieszenia i hamowania.
- Jeśli widzisz nadmierne zużycie złącza, i uważasz, że są one zużyte w ponad 50% w porównaniu do grubości nowego oczka, nie należy używać łańcuchów i zastąpić je w jak najszybszym czasie .
- Jak każde urządzenie antypoślizgowe, produkt ten podlega zużyciu . W przypadku silnego zużycia, produkt nie może być tak silny i skuteczny, jak w oryginale .
- W przypadku pęknięcia, można tymczasowo naprawić łańcuch śniegowy za pomocą linki załączonej (  ). Po przybyciu na miejsce przeznaczenia, należy obowiązkowo wymienić łańcuchy śniegowe
- Część tekstylna łańcucha nigdy nie powinien być na bieżni w czasie podróży, ponieważ szybko można ją uszkodzić nawet po kilku metrach .
- Konserwacja : łańcuchy śniegowe płukać czystą wodą i osuszyć przed przechowywaniem .

- Ubezpiecz się w serwisowej książce samochodu, że łańcuchy mogą być zamontowane na Wasz samochód.
- Ubezpiecz się, że adaptacja łańcuchów została wykonana (etap 2), przed tym jak przystąpić do instalacji (etap 3)
- Nadeńcie odzież odblaskową w czasie jazdy.
- Ubezpiecz się, że łańcuchy pasują do rozmiaru opon, zamontowanych na samochodzie.
- Ubezpiecz się, że łańcuchy zostały zamontowane na prowadzącą oś.
- Charakterystyki samochodu z zamontowanymi łańcuchami przeciwślizgowymi zmieniają się w negatywną stronę, szczególnie na suchej powierzchni. Obserwuj ostrożnie przy jeździe po zaśnieżonej i oczyszczonej drodze. Dokonywać poprawek w zachowaniu samochodu przy hamowaniu i przyspieszeniu.
- Przed rozpoczęciem jazdy, po zamontowaniu łańcuchów, upewnij się, że elementy łańcucha nie przeszkadzają konstrukcyjnym elementom Twojego samochodu ( amortyzator, hamulec ... )
- Ubezpiecz się po 100 metrach, że łańcuchy są prawidłowo wycentrowane.
- Nie przekraczaj prędkości 35 km/h na samochodzie z zamontowanymi łańcuchami przeciwślizgowymi.
- Unikaj przeskazywania opon, kontroluj przyspieszenie i hamowanie.
- Jeśli zauważysz zużycie elementów łańcucha przekraczające 50%, w porównaniu z nowymi, przestań ich używać i zamień w najbliższym możliwym czasie.
- Jak i każde przeciwślizgowe urządzenie, łańcuchy są podatne na zużycie. W przypadku silnego zużycia łańcuchy nie mogą być tak trwałe i skuteczne, jak nowe.
- W przypadku awarii łańcuchów możesz użyć dla tymczasowego naprawy, przewidzianych do tego celu (  ). Po przyjeździe należy obowiązkowo wymienić łańcuchy.
- Tekstylna część łańcucha nie powinna być w strefie przegrzewania, tak jak to prowadzi do szybkiego uszkodzenia łańcucha.
- Uchod: Przepłukać czystą wodą i wysuszyć przed przechowywaniem.